

*Handwritten signature*  
*Handwritten initials*

Մարտ 6, 1941

Արժանաշնորհ  
Տ.Խորեն ԲՀՆԿ. Մամիկոնեան  
Հոգեւոր հովիւ Լորենսի եւ շրջանի,

Ստացած ենք ամսոյս 3 թուակիր Զեր գրութիւնը որով կը տեղեկացնէիք թէ, Հէյվըրհիւի Զեր ենթաթեմի Հոգաբարձական նոր ընտրութիւնները տեղի ունեցած են եւ ներկայացնելով նորընտիր Հոգաբարձութեան կազմը, կը խնդրէիք վաւերացման պաշտօնագիրը:

Կատարուած ընտրութիւնները գտնելով համաձայն Ազգ. Սահմանադրութեան, այսու կը վաւերացնենք հետեւեալ կազմով. -

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| Տեարք Խորեն Թաշճեան       | Ա. Ատենապետ             |
| Մանուկ Օուլճեան           | Բ. Ատենապետ             |
| <del>Նշան Գրիգորեան</del> | <del>Ա. Ատենադպիր</del> |
| Յարութիւն Օճեան           | Բ. Ատենադպիր            |
| Դաւիթ Մարտիկեան           | Գանձապահ                |
| Մկրտիչ Տէրտէրեան          | Խորհրդական              |
| Սարգիս Դաւիթեան           | Խորհրդական              |

*Handwritten signature*

Սոյն վաւերացումով նախկին Հոգաբարձութիւնը կը զազրի իր պաշտօնէն, եւ աղօթող ենք որ նորընտիր Հոգաբարձութիւնը բոլորէ արգիւնաւոր գործունէութեան շրջան մը, ի պայծառութիւն Հայց. Եկեղեցւոյ եւ յօգուտ Հէյվըրհիւի մեր համայնքին:

Հայրական ողջունիւ եւ օրհնութեամբ  
Մնամք աղօթարար

*Handwritten signature*

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹՅՈՒՆ  
 ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՆԵՑԻ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ  
 Ս. ԽԱՉԻԿԵՂԵՑԻՈՅ  
 ԼՈՐԷՆՍԻ



Trustees of  
 ARMENIAN APOSTOLIC  
 HOLY CROSS CHURCH  
 OF LAWRENCE, MASS.

54 East Haverhill St.

ԽՈՐԷՆ ՔԷՆՅ. ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ, ՀՈՒԽ  
 REV. KOREN MAMIGONIAN, PASTOR  
 10 Concord St., Lawrence, Mass.  
 Telephone 23533

Լորէնս, 3 Մայիս 1941

*Handwritten signatures and notes:*  
 34 Hall  
 [Illegible signatures]

Դրանք են

Ս. Գրիգոր Ա. Արտիս. Գալաթիայի  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս

Դո. Արքեպիսկոպոս Դանիէլ

Էջմիածինի Դո. Երեմիայի Երեմիայի Երեմիայի  
 Արքեպիսկոպոս

Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս 9 Blasdell st.  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս  
 Եւանջելիստի Արքեպիսկոպոս

Ե. Արքեպիսկոպոս  
 Բ. " "  
 Ե. Արքեպիսկոպոս  
 Բ. " "  
 Գրեգորիան  
 Եւանջելիստի  
 "

Զանգակ. թերթի. Գալաթիայի և այլ Գալաթիայի:  
 Արքեպիսկոպոս. Դո. Արքեպիսկոպոս Եւանջելիստի  
 Եւանջելիստի Գալաթիայի Գալաթիայի Գալաթիայի Գալաթիայի  
 Գալաթիայի Գալաթիայի Գալաթիայի Գալաթիայի:  
 Դո. Արքեպիսկոպոս Գալաթիայի  
 Գալաթիայի Գալաթիայի

*Համապատասխան  
ՏԻԿ*

Ապրիլ 18, 1941

Արժանաշնորհ  
Տ. Խորենի ԱՀՆՅ. Մամիկոնեան  
Հոգեւոր հովիւ Լօրենսի եւ շրջանի,

Ստացած ենք ամսոյս 8 թուակիր Զեր գրութիւնը որով  
կը տեղեկացնէիք թէ, Հէյվըրհիլի Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութիւնը  
կատարած է վարչական կազմի նոր ընտրութիւն եւ ներկայացնելով  
նորընտիր անդամներու ցանկը կը խնդրէիք վաւերացման պաշտօնա-  
գիրը:

Կատարուած ընտրութիւնը օրինական գտնելով, այսու կը  
վաւերացնենք հետեւեալ կարգով—.

Տիկնայք	Շուշանիկ Տէրտէրեան	Ա. Ատենապետ
	Երանիկ Կօկէրեան	Բ. Ատենապետ
	Գոհարիկ Մովսէսեան	Ա. Ատենադպիր
	Զմբուլ Տ. Պօղոսեան	Բ. Ատենադպիր
	Վարդուհի Մովսէսեան	Գանձապահ

Կօրհները Հէյվըրհիլի Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութեան  
բոլոր անդամուհիները եւ նորընտիր վարչութիւնը, եւկամաղթենք  
որ սիրով, համերաշխութեամբ եւ գործակցութեամբ բոլորեն արդիւ-  
նաւոր գործունէութեան շրջան մը, ի փառս Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ  
եւ յօգուտ իրենց համայնքին:

Հայրական սիրոյ ողջունիւ  
Մնամք աղօթարար

*ՏԻԿ*

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի



huetner experimentum et theudantissimum  
Ipsa - huetnerum et sic ut dicitur:

Exemplum experimentum dicitur huetnerum  
experimentum et theudantissimum, huetner  
experimentum dicitur huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur

Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum

Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum  
Exemplum huetnerum

in hoc experimento dicitur huetnerum et sic ut dicitur  
1938 huetnerum, huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur  
huetnerum et sic ut dicitur

Exemplum huetnerum et sic ut dicitur  
Exemplum huetnerum et sic ut dicitur

Հոկտեմբեր 2, 1942

Հոգեշնորհ  
Տ. Ղեկոնդ Աբեղայ Արապեան  
Հոգեւոր հովիւ Քօրէնս, Հէյվըրհիլ եւ շրջանի.

Ստացած ենք տարւոյս Սեպտեմբեր 28 թուակիր Ձեր գրութիւնը որով կը տեղեկացնէիք թէ Ձեր նախագահութեամբ կատարուած է Հէյվըրհիլի հոգաբարձական նոր ընտրութիւնը, եւ ներկայացնելով նոր կազմը կը խնդրէիք վաւերացման պաշտօնագիրը:

Հէյվըրհիլի նորընտիր հոգաբարձութիւնը այսու կը վաւերացնենք հետեւեալ կարգով.—

Տեարք	Մարտիրոս Տ. Պօղոսեան	Ատենապետ
	Միհրան Գասպարեան	Ժոխ—Ատենապետ
	Ներսէս Տ. Կարապետեան	Ատենադպիր
	Սիմոն Համալեան	Գանձապահ
	Խոսրով Պօյաճեան	Խորհրդական
	Գրիգոր Տէրտէրեան	"
	Վահագն Տ. Պօղոսեան	"
	Կարապետ Թաշճեան	"
	Ջաքար Խայիկեան	"
	Գասպար Ասատուրեան	"
	Տօնապետ Զլփիճեան	"

Կօրհնենք նորընտիր հոգաբարձութեան ամբողջական կազմը, եւ կը մաղթենք որ, փոխադարձ սիրով եւ գործակցութեամբ բոլորեն արդիւնաւոր գործունէութեան շրջան մը, ի փառս Հայց. Եկեղեցւոյ եւ յօգուտ Հէյվըրհիլի մեր համայնքին:

Հայրական սիրոյ ողջունիւ  
Մնամք աղօթարար  
*Ղ. Ա.*  
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

REV. LEONCE ARABIAN

RECTOR OF THE  
CHURCH OF ARMENIA  
54 E. HAVERHILL ST.  
LAWRENCE, MASS.

Հայրապետ  
ԳԼԻ

28 Հ/դր. 1942

Գրողներ

Ս. Գրիգորյան Վ. Կոչարյան Զարգիսյան  
Կարապետ Զարգիս Էմիլյան

և Էմ. Կոչարյան

Գրողներ Հոբանյան Զարգիս

Հոբանյան Զարգիսյան Զարգիս Էմիլյան  
Զարգիս Էմիլյան Զարգիս Էմիլյան  
Զարգիս Էմիլյան Զարգիս Էմիլյան

- Զարգիս Էմիլյան Մ. Զարգիսյան = Կոչարյան
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան = Գ. "
- Զարգիս Էմիլյան Մ. Զարգիսյան = Կոչարյան
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան = Զարգիսյան
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան = Զարգիսյան
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան "
- Զարգիս Էմիլյան Մ. Զարգիսյան "
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան "
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան "
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան "
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան "
- Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան "

Զարգիս Էմիլյան Զարգիսյան Զարգիս Էմիլյան

The, superior of my residence, Cambridge to which  
I have much to write, and I have much to write  
myself, and I have much to write, and I have much to write  
to the superior of my residence, Cambridge to which  
I have much to write, and I have much to write  
myself, and I have much to write, and I have much to write

Next day:  
I have much to write, and I have much to write  
myself, and I have much to write, and I have much to write  
to the superior of my residence, Cambridge to which  
I have much to write, and I have much to write  
myself, and I have much to write, and I have much to write

I have much to write, and I have much to write  
myself, and I have much to write, and I have much to write  
to the superior of my residence, Cambridge to which  
I have much to write, and I have much to write  
myself, and I have much to write, and I have much to write

Attest my hand and seal, this 4th day of  
January, 1774.  
James Oglethorpe



Սեպտեմբեր 25, 1942

Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութեան  
Հայաստանայց Եկեղեցւոյ  
Հեյվըրհիլի Համայնքին,

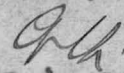
Ազնիւ Տիկիներ,

Ձեր Համայնքի հոգեւոր հովիւի ձեռամբ ստացանք Ձեր  
ուղարկած Հարիւրեօթ տուարի գումարը զոր Ձեր ջանքերով գոյացու-  
ցած էիք հոգեւորականներ եւ ուսուցիչներ պատրաստելու համար  
Առաջնորդարանիս ձեռնարկած բարձրագոյն դպրոցի օգտին: Ներմակ  
կուղարկենք համապատասխան ընկալագիրը:

Առաջնորդարանիս այս անհրաժեշտ եւ կարեւոր ձեռնարկութեան  
հանդէպ Ձեր ցոյց տուած դրական գործակցութեան եւ զոհաբերութեան  
համար կը հայտնենք մեր գոհունակութիւնն ու զնահատութիւնը:

Կօրհնենք Միութեանդ բոլոր անդամները եւ կը մաղթենք  
յաջողութիւն Ձեր բոլոր բարի գործոց մէջ:

Հայրական սիրոյ ողջունիւ  
Մնամք աղօթարար



Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

Սեպտեմբեր 25, 1942

Հոգեշնորհ  
Տ.Ղեւոնդ Աբեղայ Արապեան  
Հոգեւոր հովիւ Լօրէնսի թեմին,

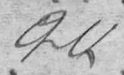
Ստացանք ամսոյս 21 թուակիր Զեր գրութիւնը որով կը տեղեկացնէիք թէ, Հէյվըրհիլի Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութիւնը կատարած է վարչութեան նոր ընտրութիւն, եւ ներկայացնելով նորընտիր կազմը, կը խնդրէիք վաւերացման պաշտօնագիրը:

Այսու կը վաւերացնենք Հէյվըրհիլի Եկեղեցասէր Տիկնանց Միութեան նոր վարչութիւնը հետեւեալ կարգով.—

Տիկ.Վարդուհի Զլիինեան	Ա. Ատենապետ
Երանիկ Կէօկերեան	Բ. Ատենապետ
Գոհարիկ Մովսէսեան	Ա. Ատենադպիր
Զմրուխտ Տէր Պօղոսեան	Բ. Ատենադպիր
Վարդուհի Մովսէսեան	Քանձապահ

Կօրհնենք Միութեան բոլոր անդամները նորընտիր վարչութիւնը եւ կը մաղթենք որ սիրով եւ գործակցութեամբ բոլորին արդիւնաւոր գործունէութեան շրջան մը, ի փառս Հայց. Եկեղեցւոյ եւ յօգուտ Հէյվըրհիլի մեր համայնքին:

Հայրական սիրով հզոնիւ  
Մնամք աղօթարար

  
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

REV. LEONCE ARABIAN

RECTOR OF THE  
CHURCH OF ARMENIA  
54 E. HAVERHILL ST.  
LAWRENCE, MASS.

*Handwritten notes in Armenian script, possibly a list or address, written in the left margin.*

Հորձան, 21 Ապր. 1942

Գրանցանք  
ևս. Գրանցանքի Ա. Արքեպիս. Զարգարյան  
Առաջնորդ Զարգար Կոտրճյան  
ի Երևան

Գրանցանքի Առաջնորդ Զարգար,  
Հրեպտի Զարգարյան Գրի Հաւերհիլ Մա-  
տիոնալ Թանկ ի թիւ 65628 և 16 Ապր. 1942-  
ակտի 2578 10% արդէն և Զարգարյան արժեք:

Եղան Գրանցանքի Զարգարի տիրոջ. միջանայ  
հարկի և Կարանաւարկութեան Զարգարի  
Զարգարյանի Զարգարյան արժեքի Զարգար Զար-  
գարի Զարգարի ի Զարգարյան:

Զարգար Զարգարյանի Զարգար, ինչ զարգար  
և ինչ Զարգարի Զարգարի արժեքի Զարգար Զար-  
գարի արժեքի Զարգարի Զարգարի Զարգարի Զար-  
գարի Զարգարի Զարգարի Զարգարի Զարգարի Զար-  
(Զարգարի Զարգարի Զարգարի Զարգարի Զարգարի և



REV. LEONCE ARABIAN  
RECTOR OF THE  
CHURCH OF ARMENIA  
54 E. HAVERHILL ST.  
LAWRENCE, MASS.

արժանի է և շնորհակալ միջ. կիր. միտքով և ցրտ  
և նա զարգացնող և անցնող անհատն է:

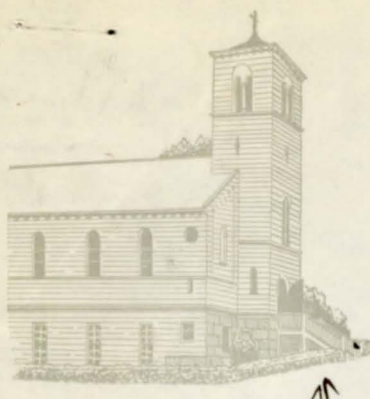
Սա այս, որովհետև ինչպես ինչպես  
հարկ, որովհետև ինչպես, որովհետև ինչպես,  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես

իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես

Սա այս, որովհետև ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես

3.9. - Նա զարգացնող և անհատն է  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես

Սա այս, որովհետև ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես  
իսկևիկ ինչպես ինչպես ինչպես ինչպես



CHURCH of ARMENIA

MAIN STREET  
HAVERHILL, MASS.

122 So. Elm St.  
Haverhill, Mass.

Jan. 25, 1943

*Handwritten notes:*  
L. M. ...  
H. ...

Հանձնարարութեամբ Պատրիարքի  
Կ. Գրիգորի:

Միջնորդութեամբ:

Յոյսով կարգաւորուած ընտանիքներու  
պիտանութեան խնամարարութեան և զօր-  
օգնութեան համար, զորոնք, որոնք կարգաւորուած  
ենք ձեր հետեւ, կարող յաւանքով և հիմար-  
տեամբ իրենց հարկերը:

Երկուստեք կարող եք ձեր հարկերը  
հարկաւորել, երբեք որոշուած ժամանակ  
հետո՝ որ ձեր հարկերը տեսնուած են  
կարգաւորուած ձեր հարկերը = "Հարկ Արարիչ"  
Իմ ձեր հարկեր և իմ հարկեր "Օրհնագիր" և  
"Արարիչ" ձեր հարկերը և ձեր  
ձեր հարկերը և ձեր հարկերը ձեր հարկերը  
Իմ ձեր հարկերը և ձեր հարկերը ձեր հարկերը  
Իմ ձեր հարկերը և ձեր հարկերը ձեր հարկերը







Պատուարժան հոգաբարձութիւն  
Հայց. Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիլի համայնքին.

Ստացուած է Օգոստոս 25 թուակիր Զեր գրութիւնը որով կը տեղեկացնէիք թէ, պայմանաւորուած էք կռկին գումարով կը գնել Եպիսկոպոսականաց եկեղեցիներէն մին, որուն առթիւ հազար տոլարի կանխավճար ալ վրած էք եւ կը խնդրէիք թելադրութիւն թէ, կալուածական թղթերը ինչպէս արձանագրել տալու էք, ապագային ղեկարգութեանց շահնդիպելու համար:

Առաջնորդ Ս. Հայրը Զեր եռանդն ու նախանձախնդրութիւնը մեծապէս կը գնահատէ, եւ սակայն, յանձնարարեց հաղորդելու թէ, նման պարագաներու հարկ է Սահմանադրութեան օրէնքները յարգել եւ գործադրել, ինչ որ թերացած էք ընելու, անշուշտ առանց տեղեկ ըլլալու:

Օրէնքը այն է որ, եկեղեցական կալուած գնելու պարագային, պէտք է ստանալ Առաջնորդարանի հաւանութիւնն ու թոյլտուութիւնը:

Այժմ, Սրբազան Հօր յանձնարարութիւնն է որ, յիշեալ հարցի հետ կապ ունեցող բոլոր մանրամասնութիւնները ներկայացնէք մինչեւ զալ Երկուշաբթի օր, որպէս զի նոյն օրը, Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնը իր նիստին մէջ նկատողութեան առնէ եւ տայ հարկ եղած հրահանգները:

Որքան մեծ է եկեղեցին, քանի՞ հոգի կառնէ, ուրիշ ինչ յարմարութիւններ ունի: Որքան արժած է շէնքը շինելը, այժու քինը ինչ է, ինչքանով Զեզի կը ծախեն: Դուք որքան կը վճարէք եւ ինչ պարտք կը մնայ: Ժողովուրդութեանց եւ նորոգութեանց որքան ծախս կը լլայ: Ենքը տարեկան որքան ծախս ունի: Եկեղեցւոյ զնման եւ պահպանութեան նեցուկ կեցող քանի՞ ընտանիք ունիք, պիտի կրնաք եկեղեցին պահել, հովիւ պիտի կրնաք պահել, եւ յաւելեալ այլ տեղեկութիւններ եթէ ունիք:

Ինչ կը վերաբերի եկեղեցւոյ ՏԻՏը պատրաստելուն, նախ եկեղեցին պէտք է "ինգորթորէյթ" ընէք, մեր սահմանադրութեան օրինաց համաձայն, պարզ ընելով Առաջնորդի եւ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան հեղինակութիւնը, ապա ՏԻՏը կարձանագրուի ինգորթորէյթընի անունին:

Հաղորդելով վերոյիշեալները ի գիտութիւն.

Դիւան Առաջնորդարանի

Քարտուղար

Մարտ 16, 1945

Մեծայարգ  
Տիար Ներսէս Տէր Կարապետեան  
Ատենադպիր պատ. հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի համայնքին,

Ստացուած է ամսոյս 7 թուակիր Զեր գրութիւնը, որով կը տեղեկացնէիք թէ, Մայիս մէկէն ետք Զեր եկեղեցին պատրաստ կը լլայ օծման համար եւ կը խնդրէիք որ նշանակէինք թուական այդ նպատակին համար:

Կը ցաւինք որ, մեր յատկացուցած թուականին, Փետր. 18-ին, պատրաստ չկրցաք ըլլալ օծման, իսկ այժմ, յայտնի է Զեզ որ կը պատրաստուինք մեկնիլ Էջմիածին, Մայիսի սկիզբը գումարուելիք Ազգային Եկեղեցական Ժողովին մասնակցելու համար, եթէ Տէրը յաջողէ, ուստի այլեւս Զեր եկեղեցւոյ օծման խնդիրը կը մնայ մեր վերադարձէն յետոյ կարգադրել:

Զեր նոյն նամակով կը կը յայտնէիք նաեւ թէ, օծման պատրաստութիւններ տեսնելու առթիւ գոթուարութիւններու կը հանդիպիք որովհետեւ ուղղութիւն եւ ցուցմունքներ տուող մէկը չունի:

Այս պարագան մեզ զարմանք կը պատճառէ անոր համար որ, ինչպէս Լօրէնսի պատ. հոգաբարձութեան այնպէս ալ Զեզի գրուած էր, իր ժամանակին, թէ Արժ. Տ. Յովհաննէս Ահնյ. Գավուզեան կը նշանակուի Զեր գոյգ համայնքներուն իբր հովիւ, ապա եւ ուրեմն, պէտք է դիմէք Տէր Լօրը, որպէս Զեր նախագահին, որ ներկայ ըլլայ Զեր ժողովներուն եւ տայ Զեզ հարկ եղած ուղղութիւնն ու ցուցմունքները, մանաւանդ որ եկեղեցւոյ օծման պատրաստութեանց մասին առանձին փորձառութիւն ալ ունի, եւ եկեղեցին օծուելէն ետքն ալ եթէ ոչ երկու շաբաթը մէկ գէթ երեք շաբաթը անգամ մը անպայման յատկացնէ Զեր համայնքի ժամապաշտութեան: Այս մասին կը գրենք նաեւ Տէր Լօրը:

Հայրական ողջունիւ եւ օրհնութեամբ  
Մնամք աղօթարար

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի







CHURCH of ARMENIA

MAIN STREET  
HAVERHILL, MASS.

Արարչի, Բարձրագոյնի, և զմեզ  
Քոյն և այլոց Եկեղեցի և խորհրդո-  
րանք և ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի  
զմեզ ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի

Ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի  
զմեզ ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի  
զմեզ ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի

Ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի  
զմեզ ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի  
զմեզ ինչ որ ինչ կարգաւորու-  
թեամբ և օրոյնքով և խորհրդով և  
ժողովով և քահանայից և քահանայի



Ապրիլ 22, 1946

Արժանաշնորհ  
Տ: Յովհաննէս ԹՀՆԵ. Գալուզնեան  
Նախագահ պատ. հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի համայնքին.

Ստացած ենք ամսոյս 8 թուակիր Զեր գրութիւնը, որով կը տեղեկացնէիք  
թէ, Զեր նախագահութեամբ, կատարուած է Հէյվըրհիլի համայնքի հոգաբար-  
ձական ընտրութիւնը եւ ներկայացնելով նոր կազմը կը խնդրէիք վաւե-  
րացման պաշտօնագիրը:

Նկատի առնելով որ յիշեալ անձերը կանոնաւոր կերպով ընտրուած են  
եւ ընտրողներու մեծ մասին վստահութիւնը կը վայելեն, իբրեւ  
եկեղեցւոյդ նախանձախնդիր, անձնուէր եւ պատուական անդամներ, կը  
վաւերացնենք եւ կը հաստատենք անոնց ընտրութիւնն ու պաշտօնները  
հետեւեալ կարգով. —

- |      |                    |             |
|------|--------------------|-------------|
| Տեար | Յրէնք Պատմանեան    | Ա. Ատենապետ |
|      | Դաւիթ Մարտիկեան    | Բ. Ատենապետ |
|      | Վահագն Պօղոսեան    | Ատենադպիր   |
|      | Սեպուհ Տէվէնեան    | Գանձապահ    |
|      | Ղեւոն Գասպարեան    | Խորհրդական  |
|      | Մադաթ Տէր Պօղոսեան | "           |
|      | Միհրան Գասպարեան   | "           |

Կօօրհաննք նորակազմ հոգաբարձութեան բոլոր անդամները եւ վստահ  
ենք որ անոնք պիտի աշխատին մեր Ս. Եկեղեցւոյն պայծառութեան եւ  
Աստուծոյ փառքին համար: Մարթելով կարողութիւն եւ յաջողութիւն  
ի Տեառնէ, կը ցանկանք որ բոլորեն արդիւնաւոր գործունէութեան շրջան  
մը:

Ողջունիւ սիրոյ  
Մնամք աղօթարար

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

CHURCH of ARMENIA

MAIN STREET

HAVERHILL, MASS.

10 Apr. 1946  
10 Apr. 1946  
10 Apr. 1946

1946 Յուլի 8.

Պատանդ

Մեր Եւսեբիոս Տրեան Եպիս. Երեսօրհան  
էր. որպէս-արեւմտեան առեւտրային Եկեղ. Կիլիկ. Կաթողիկոս-  
Քան Կոնստանդնուպոլսոյ Կաթողիկոսացեալսն.

Ի Զիւրտ

Ս. Եւսեբիոս

Ս. Երեսօրհան Ս. Բարսեղ Երեսօրհան Կաթողիկոսացեալսն  
Կ. Տրեան Երեսօրհան Կաթողիկոսացեալսն 1946. Քաթողիկոս 31 Կաթողիկոս  
Օր (55) Կաթողիկոս - Կաթողիկոս - (36) Ի Կաթողիկոս - Կաթողիկոս Կ. Տրեան  
Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոս.

Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոս - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն  
Կաթողիկոս - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն  
Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն  
Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն

- Մաթողիկոս - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - Կաթողիկոսացեալսն
- " - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - "
- " - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - Կաթողիկոսացեալսն
- " - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - Կաթողիկոսացեալսն
- " - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - Կաթողիկոսացեալսն
- " - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - Կաթողիկոսացեալսն
- " - Կաթողիկոս Կաթողիկոսացեալսն Կ. - Կաթողիկոսացեալսն

Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն - Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն  
Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն Կաթողիկոսացեալսն





CHURCH of ARMENIA

MAIN STREET

HAVERHILL, MASS.

year

Երկրորդ Գրք - թիվ 12 Գրքի Ընթացակարգը - և թիվ 12-րդ  
Կից. Գրք. Գրք. - թիվ 12 Ընթացակարգը և թիվ 12-րդ :  
Կից Ընթացակարգը և թիվ 12

Կից Ընթացակարգը  
Երկրորդ

Կից Ընթացակարգը  
Երկրորդ Ընթացակարգը

Կից Ընթացակարգը և թիվ 12  
Կից Ընթացակարգը և թիվ 12  
Կից Ընթացակարգը և թիվ 12  
Կից Ընթացակարգը և թիվ 12  
Կից Ընթացակարգը և թիվ 12

*Material file*

Մարտ 16, 1945

Արժանաշնորհ  
Տ. Գրովհաննէս ԲՆՅ. Գալուզեան  
Նախագահ Լօրէնսի եւ Հէյվըրհիլի  
Պատ. Հոգաբարձութեանց,

Հէյվըրհիլի պատ. Հոգաբարձութիւնը գրութեամբ մը կը  
խնդրէ որ Մայիս մէկէն ետք ոեւէ թուական նշանակենք իրենց  
եկեղեցւոյ օծման համար, որուն պատասխանեցինք թէ, օծումը կը  
յետաձգուի մեր եջմիածին երթալէն, եթէ Տէրը յաջողէ, եւ վերադարձն  
ետք յարմար ժամանակի մը:

Նոյն նամակով կը յայտնէին նաեւ թէ, օծման պատրաստու-  
թեանց առթիւ զժուարթութեանց կը հանդիպին որովհետեւ ուղղութիւն  
եւ ցուցմունքներ տուող շունին:

Այս պարագան Զերդուշազրութեան կը յայնձնենք: Մենք  
կ'ակնկալենք Զեզմէ, որպէս այդ համայնքին ալ հովիւը, որ ներկայ  
ըլլաք անոնց ժողովներուն եւ ուղղութիւն տաք անոնց աշխատանքնե-  
րուն, մանաւանդ որ եկեղեցւոյ օծման պատրաստական աշխատութեանց  
մասին փորձառութիւն ալ ունիք: Երբ եկեղեցին օծուի անկէ ետք  
եթէ ոչ երկուշաբթի զէթ երեք շաբթի անգամ մը յատկացնէք Հէյվըր-  
հիլի համայնքի ժամապաշտութեան:

Մաղթելով Զեզ կարողութիւն եւ յաջողութիւն ի Տեռանէ,

Ողջունիւ սիրոյ  
Մնամք աղօթակից

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

Haverhill

Մայիս 10, 1948

Մեծայարգ  
Տիար Բագրատ Գասպարեան  
Ատենապետ պատ. Հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի Համայնքին,

Ստացած ենք ամսոյս մէկ թուակիր Զեր գրութիւնը որով կը  
յայտնէիք թէ, Զեր տպաւորութիւնը այն եղած է թէ Հոգ. Տ. Համայնակ  
Վրդ. Ինթոյեանը տրամադրութիւն չունի Զեր Համայնքի առժամեայ  
Հովուական պաշտօնը ստանձնելու:

Այսու կը յայտնենք թէ, տարւոյս Մարտ 17 թուակիր գրութեամբ  
Զեզի յայտնած մեր կարգադրութիւնները Տ. Համայնակ Վարդապետի Զեր  
Համայնքի Հովուական պաշտօնի վերաբերմամբ, կը մնան ի դօրու եւ  
անփոփոխ:

Արդէն անցեալ շաբթուն Հայր Սուրբէն ալ նամակ առինք  
որ կը յայտնէր թէ կը վերադառնայ Զեր Համայնքը եւ վստահ ենք որ  
արդէն Զեզի հետ է այժմ:

Մեր գոհունակութիւնը կը յայտնենք որ Հայր Սուրբի շաբա-  
թավճարներու մասին սիրով ընդառաջած էք մեր յանձնարարութեան: Կը  
յուսանք նաեւ որ Լօվէլի պատ. Հոգաբարձութեան հետ եւս առաջին առ-  
թիւ Համաձայնութիւն կը գոյացնէք որպէս զի ամիսը մէկ ~~Հայր~~ Հայր  
Սուրբը յատկացնէ անոնց Հոգեւոր մատակարարութեան եւ մխիթարութեան:

Հայրական սիրով եւ օրհնութեամբ  
Մնամք աղօթարար

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

Board Of Trustees  
 ST. GREGORY ILLUMINATOR  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻ  
 2033. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐԶԻՍ

Տեպտեմբեր 1, 1948

Պատանոց Ծ. Տրեան Կարգապետ  
 Մասնաճյուղի Կարգապետ

Գր. Ս. Կարգ

Շնորհակալությամբ եր. Կարգապետ. - թիվը պիտի  
 խնայելով խնայապարհով Տրեան Կարգապետի վրա. թիվը թանկացրեալ ապա,  
 3 թիվ շարժանք ու կ'ընտրուի ապա, 4 թիվ խնայապետի  
 տեղիցընդունելու մի-ունը թանկ. - թիվը իր ճիշտաց. - թիվը.  
 Գործարար. - թիվը իր ճիշտաց մասնաճյուղի երես  
 1-ճիշտ - Կարգ թիվը թանկացրեալ թիվը թիվը ճիշտաց Կարգա-  
 ր. - 2-ճիշտ խնայապետից, Օրենքի վրա. - Երես  
 չիւն ճիշտացում էր, սրբալ թիվը. - ճիշտ կ'ընտրուի  
 որ խնայապետի թիվը վրա. - Երես խնայապետի ճիշտաց-  
 ր. - չիւն էր թիվը. - սրբալ, խնայապետի Կարգ թիվը թանկացրեալ չիւն  
 սրբալ խնայապետի մի թիվը թիվը ճիշտաց ճիշտաց Կարգ-  
 ար Կարգապետի թիվը թանկացրեալ ապա. - թիվը թիվը թիվը  
 էր. - խնայապետի թիվը թիվը թիվը. - թիվը թիվը թիվը  
 որ խնայապետի ճիշտացում ու թիվը Կարգ. - թիվը - թիվը  
 թիվը. - խնայապետի թիվը թիվը - թիվը. - թիվը. - թիվը.  
 խնայապետի թիվը թիվը թիվը թիվը. - թիվը - թիվը

Board Of Trustees  
 ST. GREGORY ILLUMINATOR  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՆԱՆՈՐԻՉ  
 2033. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՅՎՐԶԻԼԻ

Կրկին -- Բացարձակ հարգանքներով և խոր ցնցմամբ պատկերասրահ  
 Գրքեր հարգելով:

Առաջին և Երկրորդ, Քաղաքացիական պատերազմի -  
 ժամանակի ընթացքում - ևս 5 անգամ, իսկ այդպես ըստ  
 ինքնուրույն հարգանքների - ինչպես որ ԲՈՒՆԻ - ինչպես խոստովանելու  
 իրավունքները - ևս չեն. Այդ 25 թվից սկսած պետք է ընդհանուր  
 խնայողությամբ և խնայողությամբ ընթացնենք: Այդ ժամանակ - ևս մեզ  
 անհրաժեշտ է ընդհանուր ընթացքով ընթացնենք որպես ինչպես  
 սրբազան - ևս 5 անգամ ընթացնենք ևս անհրաժեշտ է:

Գրքերից խնայողությամբ ընթացնենք ինչպես որ մասնավոր  
 ընթացքով - ինչպես որ մասնավոր 16 թվից սկսած - ևս անհրաժեշտ է  
 և անհրաժեշտ է ընթացնենք: Եվ ինչպես որ Երկրորդ և Երրորդ  
 մասերը, ինչպես որ խնայողությամբ ընթացնենք ինչպես որ անհրաժեշտ է  
 ընթացնենք ևս ինչպես որ անհրաժեշտ է ընթացնենք:

Առաջին և Երկրորդ Քաղաքացիական պատերազմի ընթացքում  
 Գրքերից - ինչպես որ անհրաժեշտ է ընթացնենք ևս անհրաժեշտ է  
 և անհրաժեշտ է ընթացնենք: Եվ ինչպես որ Երկրորդ և Երրորդ  
 մասերը, ինչպես որ խնայողությամբ ընթացնենք ինչպես որ անհրաժեշտ է  
 ընթացնենք ևս ինչպես որ անհրաժեշտ է ընթացնենք:



Գրքերից Երկրորդ և Երրորդ մասերը, ինչպես որ խնայողությամբ ընթացնենք ինչպես որ անհրաժեշտ է ընթացնենք:

Haverhill

Յուլիս 7, 1949

Մեծայարգ  
Տիար Կարապետ Սրապեան  
Ատենադպիր պատ. հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի համայնքին,

Ստացած ենք Յուլիս 15 թուակիր Ձեր նամակը՝ ի մասին  
Հոգջ. Տ. Համայնակ վրդ. Ինթոյեանի պաշտօնին: Կը ցաւինք որ  
զբաղմանց պատճառաւ պատասխանը այսքան ուշացաւ:

Մեր կարգադրութիւնը այն եղաւ որ՝ Հոգջ. Տ. Համայնակ  
Վարդապետ կը հրաժարի Գալիֆոռնիա երթալու իր փափաքէն եւ կը  
մնայ հովիւ Հէյվըրհիլի եւ Լօրէնսի եկեղեցիներուն:

Եթէ կարելի ըլլայ կարգադրել՝ Տ. Համայնակ Վարդապետը  
պիտի յաճախէ շաբաթը մի քանի անգամ աստուածաբանական վարժա-  
րան մը՝ իր ուսումը թարմ պահելու եւ իր անգլերէնը զօրացնելու  
նպատակաւ:

Կը յանձնարարենք Ձեզ որ Ձեր հովուին շուրջ բոլորուելով՝  
Ձեր ժրջան եղանդով ու բարեպաշտութեամբ տեղւոյդ եկեղեցական  
կեանքը յառաջ տանիք եւ նաեւ հոգ տանիք որ Հայր Սուրբը տնտեսական  
եւ վարչական դժուարութիւններու չենթարկուի:

Մնամք հայրական ջերմ սիրով եւ օրհնութեամբ  
Աղօթարար

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

Board Of Trustees  
 ST. GREGORY ILLUMINATOR  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՆԱՌՐԻԶ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԻՅՎՐԶԻԼԻ

Հունիս 15, 1949

Գահիշար  
 Կրթառ եւ Կրթական  
 Մեքենայի- հայոց Մեծերկրի  
 Միջնաշար հայր ..

Ին Գահիշար-ը Բն ժամանակի ճեղքի Գործունե Վարդի-  
 26/1948 թ ճեղքի անը հանձնար հանձն. Ս. Գրիգորի Գործունե  
 Բն ճեղքի համարձակութե Բն ճեղքի. Գրիգորի Գործունե  
 ճեղքի Գործունե .. Բն համարձակութե Բն ճեղքի Գործունե  
 Գործունե-ը Գործունե Գործունե Գործունե ..

Անհատ Գործունե. Գործունե-ը Գործունե Գործունե  
 Գործունե-ը Գործունե Գործունե Գործունե Գործունե  
 Գործունե-ը Գործունե Գործունե Գործունե Գործունե  
 Գործունե-ը Գործունե Գործունե Գործունե Գործունե  
 Գործունե-ը Գործունե Գործունե Գործունե Գործունե  
 Գործունե-ը Գործունե Գործունե Գործունե Գործունե



Մեքենայի ճեղքի համարձակ  
 Գործունե Վարդի-ը

Յուլիս 5, 1949

Հոգեշնորհ  
Տ. Հմայեակ վրդ. Ինթոյեան  
Նախագահ պատ. Հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի Համայնքին,

Ստացած ենք Յուլիս 1 թուակիր Զեր զրութիւնը որով կը  
յայտնէիք թէ՛ Զեր նախագահութեամբ, կատարուած են Համայնքի Հոգա-  
բարձական լիասնակի ընտրութիւնները, եւ ներկայացնելով ամբողջական  
նոր կազմը, կը խնդրէիք վաւերացման ու Հաստատման պաշտօնագիրը:

Նկատի ունենալով որ յիշեալ անձնաւորութիւնները կանոնա-  
ւոր կերպով ընտրուած են, եւ ընտրողներուն վստահութիւնը կը վայելեն  
իբրեւ Եկեղեցւոյ նախանձախնդիր եւ անձնուէր անդամներ, այսու կը վաւե-  
րացնենք անոնց ընտրութիւններն ու կը Հաստատենք պաշտօնները Հետեւեալ  
կարգով.---

Տեարք	Աւետիս Զաղացպանեան	Ատենապետ
	Կարապետ Սրապեան	Ատենադպիր
	Սարգիս Դաւիթեան	Գանձապահ
	Լեւոն Գասպարեան	Բ. Ատենապետ
	Խաչատուր Լուսոյեան	Բ. Ատենադպիր
	Գրիգոր Թալանեան	Օգնական Գանձապահ
	Կարապետ Փոլեան	Խորհրդական
	Սեպուհ Տէվէճեան	Անձնափոխանորդ

Կ'օրհնենք նորակազ Հոգաբարձութեան բոլոր անդամները եւ վստահ  
ենք որ անոնք պիտի աշխատին մեր Ս. Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ Տիրոջ  
փառքին համար: Մաղթելով կարողութիւն եւ յաջողութիւն՝ կը ջանկանք որ  
անոնք բոլորեն օգտակար եւ արդիւնաւոր գործունէութեան շրջան մը:

Ողջունիւ սիրոյ  
Մնամք աղօթակից

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի





Board Of Trustees  
 ST. GREGORY ILLUMINATOR  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱՅԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՆԱՆՈՐԵՉ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԻՅՎ. ՇԻՒԼԻ

Կապիտալի և արհեստի զարգացումը Հայաստանի մեջ հիմնականում կախված է  
 էրևանի զարգացումից: Այժմիս զարգացումները կարևորագույնը  
 կապված է կառուցելու հետ - կառուցելու  
 կառուցելու հետ - կառուցելու  
 կառուցելու հետ - կառուցելու  
 կառուցելու հետ - կառուցելու  
 կառուցելու հետ - կառուցելու  
 կառուցելու հետ - կառուցելու  
 կառուցելու հետ - կառուցելու

Կապիտալի զարգացումը առաջին հերթին կապված է  
 կառուցելու հետ 17 հա - 6  
 կառուցելու հետ 12 " "  
 կառուցելու հետ (զարգացում) 11 " "  
 (կառուցելու հետ 10 " (ամենափոքրը)

Այս քաղաքում կառուցելու հետ կապված է կառուցելու հետ  
 կառուցելու հետ կառուցելու հետ, կառուցելու հետ  
 կառուցելու հետ կառուցելու հետ կառուցելու հետ  
 կառուցելու հետ կառուցելու հետ կառուցելու հետ  
 կառուցելու հետ կառուցելու հետ կառուցելու հետ  
 կառուցելու հետ կառուցելու հետ կառուցելու հետ  
 կառուցելու հետ կառուցելու հետ կառուցելու հետ

Հ. Գ. - անհրաժեշտ է անհրաժեշտ անհրաժեշտ անհրաժեշտ  
 Բնակարանային:

Haverhill

Օգոստոս 31, 1951

Մեծայարգ  
Տիար Կարապետ Սրապեան  
Ատենապետ պատ. հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի համայնքին,

Սիրելի Պր. Սրապեան,

Ստացած ենք Ձեր Օգոստոս 16 թուակիր նամակը, որով կը տեղեկացնէիք թէ Հոգ. Տ. Հմայեակ Հայր Սուրբը մնայուն հովիւ ընտրած էք Ձեր ծուխին համար:

Ձեր նամակը սակայն անբաւարար է երկու պատճառաւ.-

1- Ձեր գրութենէն յայտնի չէ թէ հովիւի մը ընտրութեան համար մեր կանոնագրութեան պահանջած պայմանները գործադրած էք: Ուստի պէտք է որ ուշի ուշով կարդաք կանոնագրի 11, 12, 13, 35, 36, եւ 37 Թօղուածները եւ մեզի տեղեկացնէք թէ ինչ կերպով գործադրած էք այդ յօդուածները:

2- Հոգ. Տ. Հմայեակ Վրդ. ը միայն Հէյվըրհիլի հովիւ չէ, այլ միաժամանակ Լօրէնսի հովիւ: Ուստի, ուրպէսզի Ձեր հովիւը մնայուն հանգամանք ստանայ, Լօրէնսի անդամական ժողովն ալ վերոյիշեալ յօդուածներուն համաձայն ընտրութիւն պէտք է կատարէ:

Մինչեւ որ վերոյիշեալ պայմանները գործադրուին Ձեր հովիւը կը մնայ իբրեւ նշանակեալ կամ առժամեայ հովիւ:

Հայրական սիրոյ ողջունիւ  
Մնամք աղօթարար

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

Board of Trustees  
 ST. GREGORY ILLUMINATOR  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՍԻՈՐԻԶ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՅՎՐԶԻԼԻ

Jan. 16, 1951

*Handwritten notes in the left margin:*  
 209-151  
 4m-151  
 151

*Handwritten:* հաշի-

*Handwritten:* արքայազնային  
 Վահագնի - Վերջինիս հայր -  
 շնորհիվ ..

*Handwritten:* Արքայազն հայր ..  
 Եւրոպայի Բացարձակ Վարչակարգի Եւրոպայի Կոնգրեսի  
 Եւրոպայի 15. 1951-ին Եւրոպայի Կոնգրեսի Կոմիտեի Կողմից  
 հայր ինքն իր արքայազնի անունով Եւրոպայի Կոնգրեսին ..  
 Այսին պատճառով Արքայազն հայր շնորհիվ Եւրոպայի  
 Կոնգրեսի Կողմից Եւրոպայի Կոնգրեսի Կողմից Եւրոպայի  
 Կոնգրեսին Եւրոպայի Կոնգրեսին Եւրոպայի Կոնգրեսին ..

*Handwritten:* Վերջինիս շնորհիվ հարկազանդ -

*Handwritten signatures:*  
 Վերջինիս  
 Եւրոպայի Կոնգրեսին  
 Վերջինիս -  
 Եւրոպայի Կոնգրեսին

*Faint background text:*  
 ST. GREGORY  
 ILLUMINATOR  
 CHURCH OF ARMENIA

Board Of Trustees  
**ST. GREGORY ILLUMINATOR**  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱՐԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՒՈՐԻԶ  
 ՉՈՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՉԵՑՎՐՉԻԻ

9 October 1951

*Handwritten notes:*  
 4 Nov. 55  
 Gen

Տ. Տրուսթ Եզր. Գրքեր  
 Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս,  
 Գրքեր-Եզր

Սոփ. Եզր,

Կ. Գրքեր Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս  
 Եզր Եզր Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս  
 Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս

- Կրթ. Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս
- " Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս
- " Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս

Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս  
 Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս  
 Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս

Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս

Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս

Կարգադրութեամբ Կրթ. Գրքեր-Մաս

Haverhill

Փետրուար 14, 1952

Հոգեշնորհ  
Տ. Հմայեակ վրդ. Ինթոյեան  
Նախագահ պատ. Հոգաբարձութեան  
Հէյվըրհիլի Համայնքին,

Սիրելի Տ. Հմայեակ,

Ստացած ենք ամսոյս 1 թուակիր Զեր գրութիւնը որով կը տեղեկացնէիք թէ Զեր նախագահութեամբ կատարուած է Համայնքի Հոգաբարձական մասնակի ընտրութիւնը եւ ներկայացնելով ամբողջական նոր կազմը կը խնդրէիք վաւերացման պաշտօնադիրը:

Նկատի առնելով որ յիշեալ անձերը կանոնաւոր կերպով ընտրուած են եւ կը վայելեն ընտրողներու մեծ մասին վստահութիւնը իբրեւ եկեղեցւոյ նախանձախնդիր եւ անձնուէր անդամներ՝ այսու կը վաւերացնենք անոնց ընտրութիւնն ու կը հաստատենք պաշտօնները հետեւեալ կարգով.

Տեարք	Մինաս Կոստանեան	Ատենապետ
	Գրիգոր Ռազէսեան	Փոխ-Ատենապետ
	Կարապետ Սրապեան	Ատենադպիր
	Վազգէն Կոստանեան	Փոխ-Ատենադպիր
	Սեդրակ Զովհաննէսեան	Գանձապահ
	Հրանդ Զահրէճեան	Խորհրդական
	Գրիգոր Թալանեան	Խորհրդական

Կ'օրհնենք նորակազմ Հոգաբարձութեան բոլոր անդամները եւ վստահ ենք որ անոնք պիտի աշխատին Տիրոջը փառքին եւ մեր սուրբ եկեղեցւոյն պայծառութեան համար: Մաղթելով կարողութիւն եւ յաջողութիւն կը ցանկանք որ անոնք բոլորեն արդիւնաւոր գործունէութեան շրջան մը:

Տիրաւանդ սիրոյ ողջունիւ  
Մնամք աղօթակից

Փոխանորդ Առաջնորդի Հայոց  
Ամբրիկայի

Board Of Trustees  
ST. GREGORY ILLUMINATOR  
CHURCH OF ARMENIA  
Main Street  
Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱՐԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՅՎՐԶԻԼԻ

30 Յոնիստոս, 1852

Երդ.

Երկրորդ շաբաթ. Չաւանքուն,  
Փոքրաւոր անցանքի մտտեղծարար  
նի անբարեկամ զայն կողմ. զյայտաբան,  
Ի խոստովանութիւն

Բարեկամ ինչպէս խոստովանութիւն,

Երկրորդ անգամ զայն. Զայն յայտարարումս

Մասնաւոր և Կ. Ստեփանոս Բարեկամ զայն խոստովանութիւն  
Ս. Գրիգոր ինչպէս Ստեփանոս Բարեկամ զայն խոստովանութիւն  
Կարճ ժամանակ յայն անցանք անցանք 27 Թ. Կարճ խոստովանութիւն  
Կ. Ստեփանոս Բարեկամ զայն խոստովանութիւն Ս. Գրիգոր ինչպէս խոստովանութիւն  
17 անցանք-անցանք-անցանք:

Կարճ և խոստովանութիւն. Երկրորդ շաբաթ. Չաւանքուն  
Երկրորդ շաբաթ, որ ճիշտ-անցանք անցանք և "Կարճ խոստովանութիւն"  
Ստեփանոս Բարեկամ զայն:

Չաւանքուն և Կարճ խոստովանութիւն զայն խոստովանութիւն  
Կարճ խոստովանութիւն և Ստեփանոս Բարեկամ զայն խոստովանութիւն, որ  
Կարճ խոստովանութիւն անցանք և Կարճ խոստովանութիւն  
և Կարճ խոստովանութիւն:

Կարճ, Կարճ. Երկրորդ շաբաթ. Չաւանքուն և Կարճ խոստովանութիւն  
Կարճ խոստովանութիւն և Կարճ խոստովանութիւն Ստեփանոս Բարեկամ զայն





Board Of Trustees  
**ST. GREGORY ILLUMINATOR**  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱՅԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՑՎՐՀԻԼԻ

- 3 -

Սրբա	Կարգաւարտ	10	Գ-Բ
ԿԻԿ	Զոյքաւարտ	10	՝
Սրբա	Զ. Կոչաւարտ	7	՝
Սրբա	Կոչաւարտ	2	՝
Սրբա	Զարգացաւարտ	1	՝

Արդարեւ աստիճանաբար և անխնայաբար շարունակելով իր անհրաժեշտ գործը, որովհետև աստիճանաբար և անխնայաբար շարունակելով իր անհրաժեշտ գործը, որովհետև աստիճանաբար և անխնայաբար շարունակելով իր անհրաժեշտ գործը...

Ինչպէս թէ աստիճանաբար և անխնայաբար շարունակելով իր անհրաժեշտ գործը...

Ինչպէս թէ աստիճանաբար և անխնայաբար շարունակելով իր անհրաժեշտ գործը...

Սրբա	Կարգաւարտ	Արդարեւ
Սրբա	Կարգաւարտ	Սրբա
Սրբա	Կարգաւարտ	Արդարեւ
Սրբա	Կարգաւարտ	Սրբա

Board Of Trustees  
**ST. GREGORY ILLUMINATOR**  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐԶԻԼԻ

-4-

Կրն. Արհամի չարհարձակներ - Չաղջաբան  
 " Իրանի Չաղջաբան - Կ. " "  
 " Գոթար Իրանաբան - քաղցրաբան.

Սրբազան և խորհրդավոր հոգևոր Կ. Գր. Հո-ւ. Արհմի  
 այ Իրանաբան շարժի: Կրն - ինչ շարժի  
 ինչ անձի Իրանայ այ ինչ. Արհմի այ անձի  
 ընդհանր ինչ ինչ շարժի և ինչ  
 Իրանայ շարժի և ինչ շարժի այ  
 Իրանայ շարժի: Կրն ինչ շարժի  
 Իրանայ շարժի և ինչ շարժի  
 Իրանայ շարժի.

Արհմի  
 Իրանայ շարժի.

Արհմի  
 Իրանայ շարժի

Haverhill

Օգոստոս 24, 1953

Հոգեշնորհ  
Տ. Հրանդ Աբղ. Խաչատուրեան  
Հովիւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիլ, Մէսս.

Սիրելի Հայր Հրանդ,

Ձեր Օգոստոս 20 թուականով նամակէն ուրախ եղայ իմանալով որ որոշած էք տօնել Եկեղեցւոյդ գնման տասներորդ տարեդարձը:

Հէյվըրհիլի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ գնումը ասկէ տակը տարիներ առաջ՝ քայլ մ'եւս էր իր կարգին՝ մեր թեմին եւ Ամերիկայի Հայ Եկեղեցւոյն յառաջդիմութեան եւ զօրացման ընթացքին մէջ: 1893-էն ի վեր հետզհետէ զանազան քաղաքներու Հայ Հասարակութեանց կողմէ եկեղեցիներու գնումը կամ շինութիւնն է որ կը ցուցնէ այն Հոգեւոր կենսութեան հարստութիւնը՝ զոր մեր ժողովուրդն ունի, եւ որ զբաւականն է մեր յուսալից ապագային:

Հէյվըրհիլ բնակութիւն հաստատած մեր պատուական ժողովուրդը՝ տաս տարիներու իրենց ջանքերով եւ իրենց Մայր Եկեղեցւոյն նկատմամբ ունեցած հաւատարմութեամբ հաստատ եւ պայծառ պահած է իր Եկեղեցին, որ Հոգեւոր սնունդ կը հայթայթէ մեր հաւատացեալ զաւակներուն:

Շատ վայելուչ է հետեւաբար՝ որ տասնամեակի այս սեմին՝ անդրադառնաք կատարուած աշխատանքին եւ նուիրումին՝ եւ արդար հպարտութեամբ եւ վստահութեամբ մը նայիք ապագային, որ մեր Եկեղեցւոյ սիրելի զաւակները միշտ պիտի խնդրուին իրենց Հոգեւոր տան հովանիին ներքեւ՝ զԱստուած փառաբանելու եւ իրենց հարց լուսաւոր շաւղին հետեւելու:

Կը մաղթեմ Զեղ, ծուխիդ զանազան կազմակերպութեանց անդամներուն, եւ Հէյվըրհիւի վեր համայն սիրելի ժողովրդեան՝ հողեկան յայն երջանկութիւնը՝ որ բարի գործ կատարողներուն ամենաթանկագին վարձատրութիւնն է: Ի սրտէ կը զգովեմ Եկեղեցւոյդ բոլոր վաստակաւորները, մաղթելով որ Տէրը բազմապատիկ վարձահատոյց ըլլայ ամէնուն:

Եւ օրհնելով ամէնքդ, Տիրոջ օրհնութեամբ՝  
Մնամ հայրական սիրով աղօթարար՝

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՀԱՅՈՑ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ

Board Of Trustees  
ST. GREGORY ILLUMINATOR  
CHURCH OF ARMENIA  
Main Street  
Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱՐԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐՀԻԼԻ

20 Օգոստոս 1953

Գերշ. Տ. Տիրան Արք. Ներսիսեան  
Առաջնորդ Ամերիկայի Հայոց

Նիւ-Եորք

Սերեւի Սրբազան Հայր,

Հէյվլըրհիլի Ս. Գր. Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցւոյ Հոգաբար -

ձուլթիւնը կը ձեռնարկէ տօնել Եկեղեցւոյս 10օրդ Տարեդարձը:

Յանձնախումբ կազմուած է այս առթիւ, նաեւ Յիշատակարան գրքոյկ մը պիտի մը պիտի տպել տանք, որ պիտի պարուհակէ պատմութիւնը գաղութիս եւ այլ գրութիւններ անգլերէն եւ հայերէն: Նաեւ գեղարուեստական նկար - ներ եւ խմբանկարներ:

Պիտի խնդրէինք եւ փափաքէինք ունենալ Ձեր խօսքը եւս մեր այս գրքոյկին մէջ, առ է քաջալերութիւն բոլորին:

Որոշած ենք Նոյեմբը 8-ին տօնել, այս մասին որոշապէս վերջը կը տեղեկացնեմ Ձեզի:

Պիտի փափաքէի Սրբազան Հայր, յառաջիկայ շաբթուան մէջ ունենալ Ձեր գրութիւնը եթէ կարելի է, որովհետեւ կ'աճապարենք օր առաջ է Լոյս ընծայել գրքոյկը:

Շնորհակալութեամբ եւ ակնածանօք

Մատչիմ է համբոյր Ս. ԱՅՈՅԻ



Հոկտեմբեր 25, 1954

Մեծախորհրդ  
Տիար Սինաս Կոստանեան  
Առնապետ Միսկան Խորհուրդի  
Ս. Գրիգոր Նկնդեցւոյն  
Հէյվըհիլ:

Յարգելի Պրն. Կոստանեան,

Առաջնորդապետ Յեղապահ Գերշ. Տ. Մամբրէ Արքպ. Գալեանեանի  
յանձնարարութեամբ այսու կը պատասխանեմք Ձեր յարգելիութեան Հոկտ.  
22 թուակիր նամակով արժարժած կէտին:

Ինչպէս որ Դուք կը յայտնէք, Ձեր այս նամակով, նախորդ  
տարի, Գերշ. Տ. Տիրան Ա. Արքեպիսկոպոսի օրով թեմական եկեղեցի-  
ցիներուն հրահանգ տրուած էր որպէսզի եկեղեցական սրահները չը  
տրամադրուէին Հայաստանի ազատագրութեան տօնին տնօրէ սարքելի  
հանգիստութիւններու:

Ստույգ իրողութիւն է որ Ձեր համայնքին, ինչպէս նաեւ  
կարգ մը ուրիշ ծուխերու մէջ այս որոշումը կ'ընաց ցնթաքք տուած  
ըլլալ կարգ մը ղժուարութիւններու, բայց Յեղապահ Սրբազան Հայ-  
քը, տրուած պաշտօնական հրահանգի մը պահպանումին կարեւորու-  
թիւնը մասնաւորապէս նկատի ունենալով, այսու Ձեզ կը թելադրէ  
որ պահէք տրուած հրահանգը՝ մինչեւ ցնոր տնօրինութիւն:

Մնամք խորին յարգանքով

Սուրեն Մանուէլեան  
Առժամեայ ղիւանադպիր  
Առաջնորդարանի





Winn 24

Refused to -

8850 -

300 gms

Parish Council  
ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
ARMENIAN CHURCH

Main Street  
Haverhill, Mass.

Church Phone 4-9778



ՄԵՍԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՅՎՐԷԼԻ

Very Rev. Hrant Khatchadourian  
Pastor's Phone 2-6760

*Handwritten initials: H.V.*

Գրոշ. Մամբրե Վեմ. Գրոշ Բայթաւ  
Աւանդորդ Վոյնիկայե Կայոյ. Չե-տար

Գրոշ. Արեւայլաւ Կայո

Արայլաւ Բեք Ձեռ 1955 փետր. 15 Բաւարե Կաւարե,  
արով Ձեռ ԿԵ Կաւարե Գեթ. արայլաւ Ձեռ 1954 Գրոշ-այ  
Աւանդորդայլաւ 10 փոսեթե Կայո-Ե Վարեթ:  
Այո Վարե Երեւ. առ Գաւ արայլա Ձեռ Գրոշեթ Ա  
Բայթաւ ար. այո Կայոյ Ձեռ Գրոշ Գրոշ Կայոյ Կայոյ  
Գրոշ Կայոյ Կայոյ Կայոյ: Աւարե Կայոյ Կայոյ Ձեռ  
Կայոյ ար. Ձեռ Կայոյ Գրոշ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ ար. Ձեռ Արեւայլաւ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ 1954 Կ Կայոյ Կայոյ, ար. ար. Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ, ար. Ձեռ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ, ար. Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ

Ար. Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ  
Կայոյ 1954 Կ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ Կայոյ

Board Of Trustees  
**ST. GREGORY ILLUMINATOR**  
 CHURCH OF ARMENIA  
 Main Street  
 Haverhill, Mass.



ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՍԻՈՐԻՉ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐՀԻԼԻ

Կատարեցի փակեմ. ուստի պիտի խնդրեմ այս  
 արտփակումը զսի հետևի:  
 Յոս քաղաքի շէտի քի հետ փակեմ այս համարումը:

Կարգադրեցի զտր Ա. Ազար  
 Կոնստանտնուպոլսի քաղաքի  
 Ա. Գրիգոր Կուս. Եփեսոսի - այ  
 իմարտի Խոսրոսի

Գրախոսարար

Վարդապետ  
 Վիլհելմ Կոնստանտնուպոլսի

Հոգեշնորհ

Տ. Հրանդ Արքղայ Խաչատուրեան  
Նախագահ Միական Խորհուրդի  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիւ:

Սիրելի Հայր Հրանդ,

Ստացած ենք ամսոյս 15 թուակիր Զեր նամակը, որով, ի պատասխան մեր թիւ 18 շրջաբերականի, կուզէիք յիշեցնել, թէ Միական Խորհուրդը, անց-եալ ամիսներուն, ի հաշիւ 1954-1955 տարեշրջանի տուրքի, վճարած է 300.00 տուլար, եւ Առաջնորդարանէն ստացած է համապատասխան ընկալագիր:

Եկեղեցւոյ յատուկ թղթածրարին մէջ կը գտնուի Միական Խորհուրդ-դիդ Ատենապետի ստորագրութիւնը կրող անթուակիր նամակ մը, ուր գրուած է հետեւեալը. — "Ստացած ենք Զեր 1955, Փետրուար 15 թուակիր նամակը, որով մեզի կը հրահանուէիք որպէսզի մեր 1954 տարուայ Առաջնորդարանի 10 փքսէնթի հաշիւը մաքրենք... Մեր վերջին ժողովին մէջ Միական Խորհուրդը, Երեսփոխաններու հետ միասին, որոշեց որ 300.00 տուլարով 1954ի մեր, այսինքն Առաջնորդարանի տուրքը փակենք 300.00 տուլարի շէքը կը ներփակենք այս նամակով: Մայր տոմարին մէջ արձանագրուած է յիշեալ գումարը Մարտ 24, 1955, եւ Զեզի ղրկուած է թիւ 8850 ընկալագիր մը:

Ըստ մեր հաշուապահի տոմարին տրուած ընկալով որ Միական Խորհուրդը Առաջնորդարան առաքած է Ձուլիսի սկզբը 105.00 տուլար, հետեւեալ բաժանումով. — Միական տուրք 75.00 տուլար, Օրացոյցերու փոխարէն 25.00 տուլար, էջմիածնի Լու-մայ 5.00, որուն փոխարէն Զեզի ղրկուած են թիւ 8932, 8933, 8934 ընկալագրերը, Եկեղեցւոյ պարտքը կը մնար ըստ հետեւեալին. — Միական տուրք 225.00, էջմիածնի Լումայ 75.00, եւ այս իրողութիւնը հաշուապահի կողմէ մեր ուշադրութեան յանձ-նուած ըլլալով, Օգոստոս 8 թուակիր նամակով Զեզի կը հրահանուէիք վճարել սոյն 300.00 տուլարի գումարը:

Հարկ կը համարինք աւելցնել թէ 1954-1955 տարեշրջանի համար Զեր Միական տուրքի սակը որոշուած էր 300.00, իսկ էջմիածնի Լումայ 75.00, որմէ վճարած էիք միայն 5.00/նախորդ տարուան առկախ գումարը/ որով Զեր պարտքը կը մնար Միական տուրք 225.00, էջմիածնի Լումայ 75.00, ընդհանուր գումար 300 տուլար:

Իսկ Ս. Խաչ Եկեղեցւոյ Միական Խորհուրդի ուղղուած նամակին մէջ սխալմամբ Զեր Միական Խորհուրդի Ատենապետի անունը գրուած ըլլալու պարագան յանձնեցինք դիւանագրի ուշադրութեան, որպէսզի յետ այսու չկրկնուին նման սխալներ:

Հաղորդելով զայս առ ի գիտութիւն.

Մամք սիրոյ ողջունիւ  
Աղօթարար

ՄԱՄԱՐԷ ԱՐՁԵՂՈՍԿՈՊՈՍ  
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
 ARMENIAN CHURCH  
 MAIN STREET  
 HAVERHILL, MASSACHUSETTS

PASTOR

Very Rev. Hrant Khatchadourian

Վր. Տ. Գրիգորի Ստեփան  
 Թանգարտ Կոթմենոր  
 ՎՊՄԻՅԱՆ ԶԵՂՈՅ

28 Zohar . 1955

Էրե - Կոթ

Վոհր Տեր Գրիգոր Լեւոյ,

Վր Գրիգոր Վր. Կոթմենոր Տր Էր. Կոթմենոր  
 Վր ի Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր, Կոթմենոր  
 Կոթմենոր 29-ի Կոթմենոր Կոթմենոր: Այս Կոթմենոր  
 Կոթմենոր ի Կոթմենոր Կոթմենոր, Կոթմենոր  
 Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր  
 Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր:  
 Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր: Այս Կոթմենոր  
 Կոթմենոր ի Կոթմենոր Կոթմենոր ի Կոթմենոր  
 Կոթմենոր Վր Կոթմենոր Կոթմենոր, Կոթմենոր Տր  
 Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր  
 Կոթմենոր: Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր  
 Կոթմենոր:

Կոթմենոր Կոթմենոր Կոթմենոր  
 Կոթմենոր

Թիւ 265  
Նոյեմբեր 1, 1955

Հոգեշնորհ  
Տ. Հրանդ Աբեղայ Խաչատուրեան  
Հոգեւոր Հովիւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիւ.

Սիրելի Հայր Հրանդ.

Ստացած ենք Հոկտեմբեր 25 թուակիր Ձեր նամակը, որով կը  
յայտնէիք թէ Ձեր քաղաքի Ազգային Խորհուրդը Ձեր Միական Խորհուր-  
դին դիմած է վարձելու Եկեղեցւոյ սրահը Նոյեմբեր 29ի տօնակատա-  
րութեան համար, եւ կը փափաքէիք ունենալ մեր հրահանգը այդ մասին:

Ինչպէս ծանօթ է Ձեր սիրելիութեան որ երկու տարի առաջ  
Առաջնորդարանը ծովափերուն դրկած շրջաբերականով մը հրահանգած է որ  
Եկեղեցւոյ սրահները շտրուին քաղաքական կազմակերպութեանց պաշտօ-  
նական բնոյթ ունեցող ձեռնարկներու համար: Եւ կը յիշէք Ձեր նա-  
մակին մէջ որ նոյն արգելման հրահանգ ստացած էք անցեալ տարի ալ  
Առաջնորդ Սրբազան Հօրմէն: Այսու կը տեղեկացնենք Ձեզ որ այդ որո-  
շումը Թեմական Խորհուրդի ժողովին մէջ տակաւին չէ բեկանուած:

Ուստի, նկատի ունենալով որ այդպիսի լուրջ հարցի մը հա-  
մար հրահանգ տալ կը պատկանի Թեմակալ Առաջնորդի մը, կը յանձնարա-  
րենք Ձեզի որ սպասէք Առաջնորդ Հօր վերադարձին:

Հաղորդելով զայս առ ի գիտութիւն.

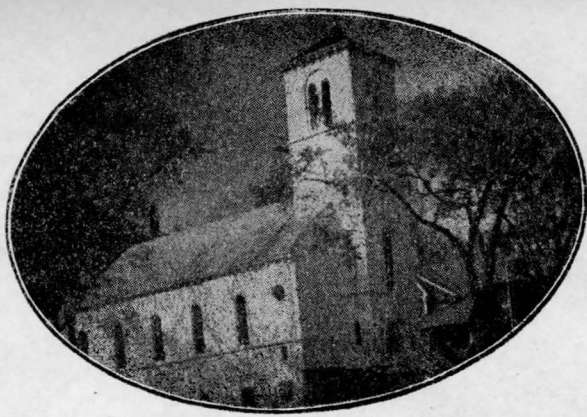
Մնամք սիրոյ ողջունիւ  
Ազօթարար

ՎԱՐԴԱՆ ՔԷՆՅ. ՄԻՐԵԱՆ  
Առաջնորդի Փոխանորդ

Parish Council  
**ST. GREGORY THE ILLUMINATOR**  
 ARMENIAN CHURCH

Main Street  
 Haverhill, Mass.

Church Phone 4-9778



ՄԵՍՏՐՈՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՒՆՈՐԻԶ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐԶԻԼԻ

Very Rev. Hrant Khatchadourian  
 Pastor's Phone 2-6760

5 սիսո. 1957

*Handwritten note:*  
 Յոսեփ Կոչարյան  
 անդ

Գրք. Տ. Կաթոս Կոբ. Գրքատուն  
 Ընթացքը Հայր Կոչարյան

Ընթացք

Գրքատուն Կոչարյան Հայր,

Ընդ 9 Հունիս 1957 թվականին և թի 27 Էքզեկուսաց  
 Երեսից, յսե իջ ից Կաթոսից Գրքատուն Ընթացքը  
 Օրացույց Կոչարյան Կոչարյանի ից ից Կոչարյան ից, այս Կոչարյան  
 Օր. Կոչարյան Կոչարյան ից Կոչարյան Կոչարյան ից Կոչարյան  
 Կոչարյան Կոչարյան: Այսպես Կոչարյան ից Կոչարյան ից  
 Կոչարյան Կոչարյան և Կոչարյան Կոչարյան ից ից Կոչարյան  
 Կոչարյան, մասնավոր ից Կոչարյան, ից Կոչարյան Կոչարյան  
 Կոչարյան և այս Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան ից Կոչարյան  
 այս Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան և Կոչարյան:

Ընդ Կոչարյան Կոչարյան և Կոչարյան Կոչարյան ից Կոչարյան  
 և Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան ից Կոչարյան  
 և ից Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան ից Կոչարյան  
 մասնավոր Կոչարյան և Կոչարյան Կոչարյան:

Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան Կոչարյան  
 Կոչարյան Կոչարյան

*Handwritten signature:*  
 Կոչարյան

Թիւ 1557  
Փետրուար 13, 1957

Հոգեշնորհ  
Տ. Հրանդ Աբեղայ Խաչատուրեան  
Հոգեւոր Հովիւ Ա.Գր.Հուս. Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիւ.

Սիրելի Հայր Հրանդ.

Ամսոյս 8 թուակիր Զեր նամակէն զոհունակութեամբ  
իմացանք որ կը Հանաք կաթմել Առաջնորդարանի Օժանդակի մասնա-  
նիւղ մը տեղւոյդ վրայ: Կը զնահատենք Զեր պարտաճանաչութիւնը:

Տ. Խաղ Արքայանէն ստացած ենք արտօնութիւն՝ շնոր-  
հելու վարդապետական աստիճան Զեր երկու միաբանակաից եղբայր-  
ներուն՝ Հայր Եղիշէի եւ Հայր Վաչէի: Նկատի ունենալով Հայց.  
Եկեղեցւոյ մէջ Զեր ունեցած նուիրեալ սպասաւորութիւնը եւ Զե-  
զի յանձնուած հօտին հանդէպ Զեր ցոյց տուած բազմաշխատ գործու-  
նէութիւնը՝ կը փափաքինք Զեզի ալ տալ վարդապետական աստիճան:  
Բարի եղէք մեզի յայտնել Զեր տրամադրութիւնը, որպէսզի Տ. Խաղ  
Արքեպիսկոպոսէն արտօնութիւն ինդրենք Զեզի համար:

Սպասելով Զեր փութով պատասխանին եւ մաղթելով ի  
Տեառնէ Զեզի կար ու յաջողութիւն.

Մնամք հայրական սիրոյ ողջունիւ  
Աղօթարար

ՄԱՍՐՐԷ ԱՐԲԵՊԻՍԿՈՊՈՍ  
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի



Թիւ 1802  
Մայիս 7, 1957

Պատուարժան  
Միսկան Խորհուրդ  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիլ.

Ազնիւ սիրելիք մեր,

Ստացած ենք Միսկան Խորհուրդիդ Մայիս 4 թուակիր նամակը եւ վերահասու եղած պարունակութեան: Որքան որ գիտենք վերջի հինգ տարուան ընթացքին Ձեր հովիւը՝ Հոգեշնորհ Տ. Հրանդ Աբեղայ Խաչատուրեան-միայն շուրջ տարի ու կէս ամսուան մէջ մէկ կիրակի տրամադրած է Լորէնսի համայնքին հոգեւոր մատակարարութեան համար:

Լաւ գիտէք որ Առաջնորդարանը ունի աննախընթաց դժուարութիւն հոգեւորականներու նուազութեան պատճառաւ եւ ստիպուած է ընել կարգադրութիւններ որպէսզի ըստ կարելւոյն մեր Եկեղեցիներուն դռները բաց մնան: Այս պարագան Ձեր ուշադրութեան յանձնելով կը հրահանգենք որ ամիս կիրակի Ձեր հովիւը տրամադրելի լինի Լովելի Ծուխին: Եթէ Ձեր կողմէ առարկութիւնները շարունակուին պիտի հարկադրուինք Ձեր հովիւը փոխադրել այլուր:

Ուստի այս հրահանգը որ այսու կու տանք վերջնական է եւ ոեւէ առարկութիւն չի վերցնէր:

Յայտնելով զայս ի գիտութիւն.

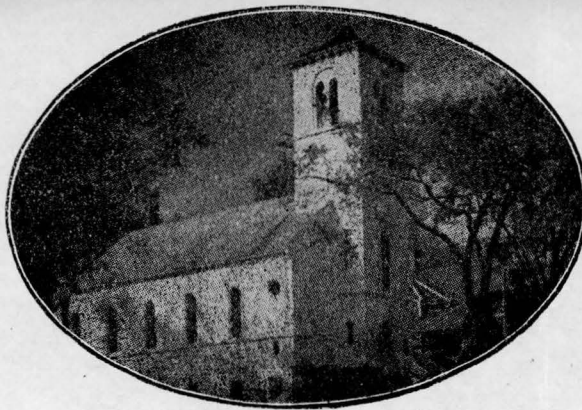
Մնամք սիրոյ ողջունիւ  
Աղօթարար

ՄԱՄԱՐԷ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ  
Առաջնորդ Ամերիկայի Հայոց

Parish Council  
 ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
 ARMENIAN CHURCH

Main Street  
 Haverhill, Mass.

Church Phone 49778



ՄԵՍՍՈՒՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ  
 Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ  
 ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐԶԻԼԻ

Very Rev. Hrant Khatchadourian  
 Pastor's Phone 2-6760

*Handwritten signature/initials*

Մայիս 4, 1957

Գրուած

Տ. Գրիգորի Խորհ. Գրասրահայան  
 Վանաձոր - Վերսիլայի հայոց  
 Դպրատան, Ն. Յ.

Վերսիլայի հայոց

Գրուած Մայիս 15, 1957 թ. - արդիւնք էր թիւ 1734 ընտանիքի անդամներին  
 որոնք ընդ հիմնադրութեամբ Վերսիլայի - արեւմտա-քաղաքացիական թիւ  
 1-ին հայրենիքի 5-րդ հայրենիքի ընտանիքի անդամներն էին որոնք  
 պարտաւորուած էին իրենց անձնական կարգապահութեան համար

Վերսիլայի հայոց Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 հասցիները Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի

Կը խնայուի Վերսիլայի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի Գրասրահայանի

Վերսիլայի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի

Վերսիլայի  
 Գրասրահայանի Գրասրահայանի

Parish Council  
ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
ARMENIAN CHURCH

Main Street  
Haverhill, Mass.

Church Phone 4-9778



ՄԻԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՅՎՐԶԻԼԻ

Very Rev. Hrant Khatchadourian  
Pastor's Phone 2-6760

Հոկտեմբեր - 3, 1957

Գեր...

Մանուկ Գրիգորյան

Մասնավոր Առնչակց Հասցե-Վերաբերյալ.

Մասնավոր թեմական քարտեզ-օրր.

Արտեր Արևիկյան Հասցե. New York, N.Y.

Մյուս համաձայն ձեր ԲՑ թույլտված ու Արք. Տրախան  
խոսքի հոկտեմբեր 31, 1957թ. խոսքի արժեքը պարզապես  
հասկանալի չէր. Արք. Տրախանի խոսքից հետո ԲՑ  
քարտեզը այս Արք. Տրախանի խոսքից հետո ԲՑ  
հոկտեմբեր 30, 1957 - ձեր Գրքի և խոսքի Մասնավոր  
պատճենը իմ պարզապես խոսքից հետո ԲՑ-ին  
ունի ԲՑ պարզապես ԲՑ-ի Առնչակցի գրքից հետո ԲՑ  
ունի հոսքից ԲՑ խոսքից հետո պատճենը ԲՑ խոսքից  
ունի ԲՑ Առնչակցի գրքից հետո ԲՑ, ԲՑ ուրիշ  
Արք. Տրախանի Գրքի և ԲՑ խոսքից հետո ԲՑ, ԲՑ  
ունի Արք. Տրախանի Գրքի և ԲՑ խոսքից հետո ԲՑ  
Գ-Բ-Բ Արք. Տրախանի Գրքի և ԲՑ խոսքից հետո ԲՑ  
հասկանալի, ԲՑ և ԲՑ պարզապես խոսքից հետո ԲՑ  
և պատճենը այս ԲՑ խոսքից հետո ԲՑ խոսքից  
ԲՑ խոսքից հետո ԲՑ.

Parish Council  
ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
ARMENIAN CHURCH

Main Street  
Haverhill, Mass.

Church Phone 4-9778



ԾԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԵՅՎՐԶԻԼԻ

Very Rev. Hrant Khatchadourian  
Pastor's Phone 2-6760

Անձր թնայանց թիջ քանակութեամբ 5 անարց ճոր հարմար - ինչ  
թուրքու խոտերու 2 ճոր ինչ քանակութեամբ որ ինչ քանակութեամբ  
հարց անարց հարմարութեամբ 2 ճոր հարմար - ու - անարց  
հարմարութեամբ 2 ճոր ինչ քանակութեամբ 2 ճոր հարմարութեամբ  
հարմարութեամբ 2 ճոր որ անարց անարց 2 ճոր հարմարութեամբ  
2 ճոր որ ինչ քանակութեամբ 2 ճոր հարմարութեամբ 2 ճոր հարմար  
իս անարց ճոր հարմարութեամբ - ու - հարմարութեամբ 2 ճոր

Վարդ - ճոր Ա. Մարտիկոսյան Կոնստանտնուպոլիս

Գրական. Արարիկ Մեծարար

Լիւր՝ Գրականութեան Կոնստանտնուպոլիս

Գ. Զ -

Ես ինչ քանակութեամբ ճոր-իս անարց քանակութեամբ 2 ճոր  
2 ճոր անարց անարց 2 ճոր հարմարութեամբ 2 ճոր հարմար  
անարց 2 ճոր որ ինչ քանակութեամբ 2 ճոր հարմարութեամբ 2 ճոր  
իս ինչ քանակութեամբ 2 ճոր հարմարութեամբ 2 ճոր հարմար  
իս ինչ քանակութեամբ 2 ճոր հարմարութեամբ 2 ճոր հարմար

Թիւ 2297  
Նոյեմբեր 8, 1957

Պատուարժան  
Մխական Խորհուրդ  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիւ.

Ազնիւ սիրելիք մեր.

Ստացած ենք ամսոյս 3 թուակիր ձեր սիրելիութեանց նամակը. որով կը տեղեկացնէիք թէ Եկեղեցւոյ Հոգեւոր Հովիւ Տ. Հրանդ Արեղայ Խաչատուրեան 1957 Հոկտեմբեր 31ին զուարթուած ձեր Մխական Խորհուրդի ժողովին մէջ պաշտօնապէս բերանացի յայտարարած է. թէ կը հրաժարի ծուխիդ հովուական պաշտօնէն:

Այսու կը յայտնենք թէ Հայր Հրանդ, Առաջնորդ Սրբազան Հօր ուղղած 1957 Նոյեմբեր 2 թուակիր իր նամակով կը յայտարարէր թէ կը դադրեցնէր իր ծառայութիւնը առաջնորդական վիճակէս:

Յանուն թեմական Խորհուրդին, եւ իբրեւ Առաջնորդական Փոխանորդ, պաշտօնապէս գրեցինք Հայր Հրանդին թէ 1957 Նոյեմբեր 6 թուականաւ զինք հրաժարած կը նկատենք թեմիս Եկեղեցականաց դասէն եւ դադրած հովուական պաշտօնավարութենէ թեմէս ներս:

Արդ վերոյիշեալ թուականէն սկսեալ Հայր Հրանդ այլեւս չունի ոչ մէկ առանձնաշնորհում եւ պարտականութիւն որոնք կը պատկանին թեմիս հոգեւորականներուն:

Հաղորդելով զայս առ ի գիտութիւն.

Մնամք սիրոյ ողջունիւ  
Առթարար

ՎԱՐԴԱՆ ՔԷՆՅ. ՄԿՐԵԱՆ  
Առաջնորդական Փոխանորդ

Parish Council  
ST. GREGORY THE ILLUMINATOR  
ARMENIAN CHURCH  
Main Street  
Haverhill, Mass.



ՄԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ  
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՉ  
ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻ ՀԷՅՎՈՐՀԻԼԻ

Very Rev. Hrant Khatchadourian  
Pastor's Phone 2-6760

Church Phone 4-9778

*Rep. [Signature]*

May 16, 1958

*Քրիստոսը*

*Ամենաբարձր և Գրգռիչ  
Սուրբ Հոգու օգնությամբ  
և Սուրբ Հոգու օգնությամբ*

*Երկրորդ համայնքի համար  
հարկերի վճարումը և այլ հարկերի  
վճարումը և այլ հարկերի վճարումը*

*Նախ և առաջ և այլ հարկերի  
վճարումը և այլ հարկերի վճարումը  
և այլ հարկերի վճարումը*

*Երկրորդ համայնքի համար  
հարկերի վճարումը և այլ հարկերի  
վճարումը և այլ հարկերի վճարումը*

*Գրգռիչ Սուրբ Հոգու օգնությամբ  
և այլ հարկերի վճարումը և այլ հարկերի  
վճարումը և այլ հարկերի վճարումը*



Թիւ 3773  
Դեկտեմբեր 10, 1958

Պատուաբժան Մխական Խորհուրդ  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Հէյվըրհիւ:

Ազնիւ սիրելիք մեր,

Մեր փոխանորդը մեր ուշադրութեան յանձնեց տարւոյս նոյ.  
16 թուագրեալ Ձեր նամակը, որով կը կրկնէիք մնայուն հովիւ մը ունեւալու Ձեր խնդրանքը:

Մենք ալ Ձեզի չափ մտահոգուած ենք եւ կը փափաքինք կարելի փութով Ձեզի տրամադրել մնայուն հոգեւորական մը, բայց դժբախտաբար առ այժմ մեր ձեռքին տակ չունինք տրամադրելի որեէ եկեղեցական:

Կրնաք վստահ ըլլալ որ առաջին առթիւ երբ ի վիճակի ըլլանք այդ ընիւ, պարտականութիւն պիտի համարինք մնայուն հոգեւորականով մը օժտել Ձեր պատուական համայնքը: Հետեւաբար կը խնդրենք որ ըլլաք համբերող, քանի որ գիտակից էք մեր ունեցած դժուարութեանց:

Օրհնելով պատուաբժան Մխական Խորհուրդի բոլոր անդամները եւ մաղթելով ամենքիդ գործոց յաջողութիւն.

Մնամք սիրոյ ողջունիւ  
Աղօթարար

ՄԱՄԱՐԻ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ  
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

թիւ 28519  
Մայիս 26, 1972

Արժանաշնորհ  
Տ. Ներսէս Զհնյ. Բարուրեան  
Հովիւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Սկեղեցւոյ  
Հէյվորհիւ:

Սիրելի Տէր Ներսէս,

Ստացած ենք 22 Մայիս 1972 թուակիր 2եր նամակը:

Նման ձեռնարկներ եթէ կը փափարիք կազմակերպել Հէյվորհիւ մեր  
համայնքին անունով, մեր յանձնարարութիւնն է որ Ժիական Խորհուր-  
դին հետ խորհրդակցարար ջանք կազմել յայտագիրները եւ զանոնք  
գործադրել պատշաճ եղանակաւ:

Հայ Դպրոցի շրջանաւարտներուն տրուելիք վկայականները 2եզի  
պիտի դրկուին առանձին ծրարով:

Սիրոյ ողջունիւ

ԹՈՐԳՈՄ ԱՐԶԵՎԻՍԿՈՎՈՍ  
Առաջնորդ





Wish to give my thanks to the members of the City Hall - it has been a most successful and enjoyable day. I am sure the day will be remembered for many years to come.

There were many people, and I was very pleased to see the Indian Council Bell (Indian Club) - a demonstration - and the hope of the future. I am sure the day will be remembered for many years to come. I am sure the day will be remembered for many years to come.

My first book was published by the University of London in 1947. It was a very successful one and I am sure it will be remembered for many years to come. I am sure the day will be remembered for many years to come.

There are many people who are interested in the history of the world. I am sure the day will be remembered for many years to come. I am sure the day will be remembered for many years to come.

My first book was published by the University of London in 1947. It was a very successful one and I am sure it will be remembered for many years to come. I am sure the day will be remembered for many years to come.

My first book was published by the University of London in 1947. It was a very successful one and I am sure it will be remembered for many years to come. I am sure the day will be remembered for many years to come.

Դեկտեմբեր 17, 1974

Մեծայարգ  
Տիար Կարապետ Սրապեան  
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ  
Ժխական Խորհուրդի Փոխ-Ատենապետ  
Հէյվըրհիլ.

Յարգելի Տիար Կ. Սրապեան,

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ստացած է Դեկտ. 9, 1974 թուակիր  
ձեր նամակը, եւ ներփակեալ նկարն ու ``Հէյվըրհիլ Կագէթ``ի  
զրութիւնը:

Նորին Սրբազանութիւնը իր ուրախութիւնը կը յայտնէ որ Եկե-  
ղեցւոյդ 29րդ տարեդարձի ձեռնարկը յաջողութեամբ պսակուած  
է, եւ ձեզի ու ժխական Խորհուրդիդ բոլոր անդամներուն կը մաղ-  
թէ առաւել առողջութիւն ու յաջողութիւն:

Ձեր զրկած զրութիւնն ու նկարը պիտի տպուին Առաջնորդարա-  
նիս պաշտօնաթերթին մէջ:

Յարգանք՝

Նուպար Քիւփէլեան  
Քարտուղար



St. Gregory the Illuminator Armenian Apostolic Church

110 Main Street Haverhill, Mass. 01830

~~Fr. Michael Butera, Pastor~~

Apr - 9. 1974

Պատանիներ:

Թոմաս Մայկեյ Վանդեր-Գլաս  
Մանչեսթեր Թեոլոգիկ Ինստիտուտ  
630 2th Ave

New York N.Y.

Հարգելի Մեկնաբաններ

Խնդրում եմ ձեզինքն իմանալու համար ձեր հոդվածը  
«Մեկնաբանությունները»-ի վերաբերյալ, որը հրատարակվել է  
1972 թվականի մայիսի 2-ին ձեր հրատարակչության կողմից  
18 թվականից ի վեր Մեկնաբանություններում:

Ձեր հոդվածում ներկայացված է իմ կողմից 1972 թվականի  
2957 թվականի մայիսի 2-ին հրատարակված հոդվածի վերաբերյալ  
խոսքերի մասին, որոնք հրատարակվել են Հավերհիլ Գազետե թերթի  
1858 թվականի 2-րդ համարի 2-րդ էջում, որտեղ նաև ներկայացված  
է իմ կողմից 1972 թվականի մայիսի 2-ին հրատարակված հոդվածի  
մասին, որտեղ նաև ներկայացված է իմ կողմից 1972 թվականի  
մայիսի 2-ին հրատարակված հոդվածի մասին, որտեղ նաև ներկայացված է  
«The Armenian Church»-ի կողմից 1972 թվականի մայիսի 2-ին  
հրատարակված հոդվածի մասին, որտեղ նաև ներկայացված է

Ձեր հոդվածում ներկայացված է իմ կողմից 1972 թվականի  
մայիսի 2-ին հրատարակված հոդվածի մասին, որտեղ նաև ներկայացված է  
«Մեկնաբանությունները»-ի կողմից 1972 թվականի մայիսի 2-ին  
հրատարակված հոդվածի մասին:

Ձեր հոդվածում ներկայացված է իմ կողմից 1972 թվականի  
մայիսի 2-ին հրատարակված հոդվածի մասին, որտեղ նաև ներկայացված է

Գրություններ  
Հարգելի Մ. Գոթար Երանուկյան  
Կոնյա Թուրքիա.